

No. 9040

**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS
and
MAURITANIA**

**Trade Agreement (with annexes). Signed at Moscow, on
17 October 1966**

Official texts : Russian and French.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 19 March 1968.

**UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES
et
MAURITANIE**

**Accord commercial (avec annexes). Signé à Moscou, le 17 oc-
tobre 1966**

Textes officiels russe et français.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 19 mars 1968.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 9040. TRADE AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND THE ISLAMIC REPUBLIC OF MAURITANIA. SIGNED AT MOSCOW, ON 17 OCTOBER 1966

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Government of the Islamic Republic of Mauritania, desiring in a spirit of friendship and mutual understanding to develop and strengthen trade relations between the two countries on the basis of equality and mutual benefit, have agreed as follows :

Article 1

The Contracting Parties shall grant each other most-favoured-nation treatment in all matters relating to trade between the two countries.

The provisions of paragraph 1 of this article shall not, however, apply to :

(a) Advantages which either Contracting Party has accorded or may accord to contiguous countries for the purpose of facilitating frontier traffic ;

(b) Advantages resulting from agreements concerning a customs union which have been or may hereafter be concluded by either Contracting Party ;

(c) Advantages which the Islamic Republic of Mauritania, if it becomes a participant in a free trade area of African countries, may accord for the importation into Mauritania of products of the soil and industry of countries participating in that free trade area and for the exportation to those countries of products of the soil and industry of the Islamic Republic of Mauritania.

Article 2

The Government of the Islamic Republic of Mauritania and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics shall encourage the importation into their countries and the exportation from their countries of the goods listed in schedules " A " and " B " annexed to this Agreement, in accordance with and in observance of the laws and regulations in force in each country. Changes and additions may be entered into schedules " A " and " B " by mutual consent of the Contracting Parties.

In all matters relating to the issue of import and export licences for the goods listed in the aforesaid schedules, the most favoured treatment shall be applied.

¹ Came into force on 18 March 1967 by the exchange of the instruments of ratification which took place at Nouakchott, in accordance with article 13.

Article 3

The provisions of article 2 shall not affect the rights of Soviet foreign trade organizations and Mauritanian legal and natural persons to conclude between themselves commercial transactions for the exportation and importation of goods not included in the schedules referred to in article 2.

The competent authorities of the two Contracting Parties shall consider in a spirit of genuine co-operation requests relating to the exportation and importation of such goods.

Article 4

Commercial transactions under this Agreement shall be concluded between Soviet foreign trade organizations which are independent legal persons, on the one hand, and Mauritanian legal or natural persons, on the other hand.

Article 5

The legal and natural persons of each Contracting Party shall enjoy, in respect of the protection of their persons and their property, when engaged in commercial activity in the territory of the other Party, the advantages accorded to any other country.

Article 6

Goods delivered under the terms of this Agreement shall not be re-exported in commercial quantity to a third country without prior consultation with the competent authorities of the country of origin of the goods.

Article 7

For the purpose of the further development of trade between the two countries, the Contracting Parties shall assist each other to participate in trade fairs held in either of the countries and to arrange exhibitions by one Contracting Party in the territory of the other under conditions to be agreed between the competent authorities of the two countries.

Article 8

The two Contracting Parties shall permit the importation and exportation of the following articles without payment of duties, taxes and similar charges, provided that the laws and regulations in force in their respective countries are observed :

(a) Samples and advertising materials needed to obtain orders and for advertising;

(b) Articles and goods for permanent or temporary fairs and exhibitions, provided that they are not sold;

(c) Marked packing imported for filling and packing containing imported articles, which is to be re-exported on the expiry of a fixed period.

Article 9

The merchant vessels of either country and their cargoes shall enjoy in respect of their entry into, their departure from and their stay in the ports of the other country the same advantages as are accorded by its laws, rules and regulations to vessels flying the flag of third countries.

Nevertheless, such advantages shall not apply to vessels engaged in coastal shipping.

Article 10

All current payments between the two countries shall be made in freely convertible currency in accordance with the exchange control regulations in force in each country.

Article 11

The Contracting Parties, at the request of either, shall consider in a spirit of mutual understanding measures to expand economic co-operation between the two countries and trade relations, and to settle problems associated with the implementation of this Agreement.

Article 12

The provisions of this Agreement shall continue to apply, after its expiry, to all commercial transactions concluded but not fully executed before the expiry of the Agreement.

Article 13

This Agreement shall be ratified in accordance with the constitutional procedures of each country and shall enter into force on the date of the exchange of the instruments of ratification, which shall take place at Nouakchott as soon as possible. It shall remain in force for a period of three years.

Upon the expiry of the aforesaid period, the Agreement shall be regarded as automatically renewed and shall remain in force until one of the Contracting Parties gives six months' written notice of its desire to terminate it.

DONE at Moscow on 17 October 1966 in two copies, each in the Russian and French languages, the two texts being equally authentic.

For the Government
of the Union of Soviet
Socialist Republics :

M. KUZMIN

For the Government
of the Islamic Republic
of Mauritania :

Wane Birane MAMADOU

ANNEX 1

SCHEDULE A OF GOODS FOR EXPORT FROM THE ISLAMIC REPUBLIC OF MAURITANIA TO THE USSR

Copper ore	Dates
Preserved fish	Art and craft products
Undressed skins, large	Groundnuts
Undressed skins, small	Printed matter
Gum arabic	Other goods

ANNEX 2

SCHEDULE B OF GOODS FOR EXPORT FROM THE USSR TO THE ISLAMIC REPUBLIC OF MAURITANIA

Machinery and equipment, including: agricultural machinery and implements, road-building equipment, power and electrical engineering equipment, mechanical handling equipment, pumps, food-industry equipment, cargo and fishing vessels, appliances, instruments	Sewing machines
Rolled ferrous metals	Motor cycles and motor scooters
Chemical products	Bicycles
Cement	Photographic and cinematographic equipment
Sawn timber	Watches and clocks
Window glass	Radio sets
Sugar	Metalware, china and glazed earthenware
Condensed milk	Household and toilet soap
Cotton and staple fabrics	Matches
Cotton thread	Sporting goods
	Medicaments and medical equipment
	Printed matter, cinematograph films and gramophone records
	Other goods